

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 27



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 60

27 ianuarie 2017

Cuprins

I Rezoluții, recomandări și avize

AVIZE

Comisia Europeană

2017/C 27/01

Avizul Comisiei din 26 ianuarie 2017 privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea și dezmembrarea componentelor centralei nucleare Unterweser KKW din Germania, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom 1

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2017/C 27/02

Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8271 – Hitachi Chemical Company/FIAMM/JV) ⁽¹⁾ ... 3

2017/C 27/03

Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8056 – EPH/PPF Investments/Vattenfall Generation/Vattenfall Mining) ⁽¹⁾ 3

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2017/C 27/04	Decizia Consiliului din 23 ianuarie 2017 de numire a unui membru și a unui membru supleant în cadrul Consiliului de conducere al Agenției Europene pentru Securitate și Sănătate în Muncă pentru Slovacia și Regatul Unit	4
2017/C 27/05	Decizia Consiliului din 23 ianuarie 2017 de numire a membrilor și a membrilor supleanților în cadrul Comitetului consultativ pentru libera circulație a lucrătorilor pentru Portugalia	6
2017/C 27/06	Decizia Consiliului din 23 ianuarie 2017 de numire a membrilor și a membrilor supleanți în cadrul Consiliului de conducere al Fundației Europene pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă pentru Bulgaria, Italia, Lituania, Luxemburg, Malta, Austria și Slovacia	8
2017/C 27/07	Decizia Consiliului din 23 ianuarie 2017 de numire a unui membru în cadrul Comitetului Științific și Tehnic	10
2017/C 27/08	Actualizarea pentru 2017 a indemnizațiilor aplicabile experților detașați pe lângă Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene	11

Comisia Europeană

2017/C 27/09	Rata de schimb a monedei euro	12
2017/C 27/10	Avizul Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante emis în cadrul reuniunii de la 1 septembrie 2014 privind un proiect de decizie referitor la cazul AT.39574 – Cipuri pentru carduri inteligente – Raportor: Franța	13
2017/C 27/11	Raport final al consilierului-auditor – Cipuri pentru carduri inteligente (AT.39574)	14
2017/C 27/12	Rezumat al Deciziei Comisiei din 3 septembrie 2014 referitor la o procedură desfășurată în temeiul articolului 101 din TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul AT.39574 – Cipuri pentru carduri inteligente) [notificată cu numărul C(2014) 6250]	17

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2017/C 27/13	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8345 – HPS/MDP/NFP) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	19
--------------	---	----

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

2017/C 27/14	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8248 – Tech Data/Avnet Technology Solutions) ⁽¹⁾ ...	20
2017/C 27/15	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8366 – SCA/BSN) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	21
2017/C 27/16	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8315 – Siemens/Mentor Graphics) ⁽¹⁾	22
2017/C 27/17	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8239 – NKT Holding A/S/ABB High Voltage Cable Business) ⁽¹⁾	23

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

AVIZE

COMISIA EUROPEANĂ

AVIZUL COMISIEI

din 26 ianuarie 2017

privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din dezafectarea și dezmembrarea componentelor centralei nucleare Unterweser KKW din Germania, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom

(Numai textul în limba germană este autentic)

(2017/C 27/01)

Evaluarea de mai jos este efectuată în temeiul dispozițiilor Tratatului Euratom, fără a aduce atingere eventualelor evaluări suplimentare care trebuie realizate în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și obligațiilor care decurg din acesta și din legislația secundară ⁽¹⁾.

La data de 29 martie 2016, Comisia Europeană a primit de la guvernul german, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom, date generale privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive ⁽²⁾ rezultate din dezafectarea și dezmembrarea centralei nucleare Unterweser KKW.

Pe baza acestor date și a informațiilor suplimentare solicitate de Comisie la 4 iulie 2016 și furnizate de autoritățile germane la 18 august 2016 și în urma consultării grupului de experți, Comisia a elaborat următorul aviz:

1. Distanța dintre amplasamentul centralei și cea mai apropiată frontieră cu un stat membru, în acest caz Țările de Jos, este de 90 km.
2. În cursul operațiunilor normale de dezafectare și dezmembrare a centralei nucleare Unterweser KKW, evacuarea de efluenți radioactivi lichizi și gazoși nu este susceptibilă să conducă la o expunere a populației dintr-un alt stat membru, care ar fi semnificativă din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de dozele-limită stabilite în Directiva privind normele de securitate de bază ⁽³⁾, cât și în noua Directivă privind normele de securitate de bază ⁽⁴⁾.
3. Deșeurile radioactive solide sunt depozitate temporar la fața locului, înainte de a fi transportate către instalații de tratare sau de eliminare autorizate situate în Germania.

Deșeurile solide neradioactive și materialele reziduale care respectă nivelurile de eliberare vor fi scutite de controlul regulamentar atât în ceea ce privește eliminarea ca deșeuri convenționale, cât și în privința reutilizării sau reciclării. Aceasta se va efectua în conformitate cu criteriile stabilite în Directiva privind normele de securitate de bază, cât și în noua Directivă privind normele de securitate de bază.

⁽¹⁾ De exemplu, conform Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, aspectele de mediu necesită evaluări suplimentare. Cu titlu indicativ, Comisia dorește să atragă atenția asupra dispozițiilor Directivei 2011/92/UE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, ale Directivei 2001/42/CE privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului, ale Directivei 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică și ale Directivei 2000/60/CE de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei.

⁽²⁾ Eliminarea deșeurilor radioactive în temeiul punctului 1 din Recomandarea 2010/635/Euratom a Comisiei din 11 octombrie 2010 privind aplicarea articolului 37 din Tratatul Euratom (JO L 279, 23.10.2010, p. 36).

⁽³⁾ Directiva 96/29/Euratom a Consiliului din 13 mai 1996 de stabilire a normelor de securitate de bază pentru protecția sănătății lucrătorilor și a populației împotriva pericolelor prezentate de radiațiile ionizante (JO L 159, 29.6.1996, p. 1).

⁽⁴⁾ Directiva 2013/59/Euratom a Consiliului din 5 decembrie 2013 de stabilire a normelor de securitate de bază privind protecția împotriva pericolelor prezentate de expunerea la radiațiile ionizante și de abrogare a Directivelor 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom și 2003/122/Euratom cu efect de la 6 februarie 2018 (JO L 13, 17.1.2014, p. 1).

4. În cazul unor evacuări neprevăzute de efluenți radioactivi, care ar putea rezulta în urma unor accidente de tipul și amploarea avute în vedere în datele generale, dozele probabile la care ar fi expusă populația dintr-un alt stat membru nu ar fi semnificative din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de nivelurile de referință stabilite în noua Directivă privind normele de securitate de bază.

În concluzie, Comisia consideră că implementarea planului de eliminare a deșeurilor radioactive, în orice formă ar fi ele, rezultate din dezafectarea și dezmembrarea unor părți ale centralei nucleare Unterweser KKK, situată în Germania, nu poate provoca, nici în condiții normale de funcționare, nici în cazul unor accidente de tipul și de amploarea avute în vedere în datele generale, o contaminare radioactivă a apei, a solului sau a spațiului aerian ale unui alt stat membru, care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății, ținând cont de dispozițiile stipulate în Directiva privind normele de securitate de bază, precum și de cele stipulate în noua Directivă privind normele de securitate de bază.

Adoptat la Bruxelles, 26 ianuarie 2017.

Pentru Comisie

Miguel ARIAS CAÑETE

Membru al Comisiei

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonopозиție la o concentrare notificată

(Cazul M.8271 – Hitachi Chemical Company/FIAMM/JV)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2017/C 27/02)

La 23 ianuarie 2017, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32017M8271. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonopозиție la o concentrare notificată

(Cazul M.8056 – EPH/PPF Investments/Vattenfall Generation/Vattenfall Mining)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2017/C 27/03)

La 22 septembrie 2016, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32016M8056. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

DECIZIA CONSILIULUI

din 23 ianuarie 2017

**de numire a unui membru și a unui membru supleant în cadrul Consiliului de conducere al
Agenției Europene pentru Securitate și Sănătate în Muncă pentru Slovacia și Regatul Unit**

(2017/C 27/04)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2062/94 al Consiliului din 18 iulie 1994 privind înființarea Agenției Europene pentru Securitate și Sănătate în Muncă ⁽¹⁾, în special articolul 8,

având în vedere lista candidaților prezentată Consiliului de către guvernele statelor membre și de către organizațiile lucrătorilor și organizațiile angajatorilor,

având în vedere listele membrilor și membrilor supleanți din cadrul Comitetului consultativ pentru securitate și sănătate la locul de muncă,

întrucât:

- (1) Prin decizia sa din 17 octombrie 2016 ⁽²⁾, Consiliul a numit membrii și membrii supleanți în cadrul Consiliului de conducere al Agenției Europene pentru Securitate și Sănătate în Muncă pentru perioada 8 noiembrie 2016-7 noiembrie 2019.
- (2) Guvernul Slovaciei a prezentat o candidatură pentru ocuparea unui post vacant.
- (3) Organizația angajatorilor BUSINESSEUROPE a prezentat o candidatură pentru ocuparea unui post vacant,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Următoarele persoane sunt numite în calitate de membru și de membru supleant în cadrul Consiliului de conducere al Agenției Europene pentru Securitate și Sănătate în Muncă pentru perioada care se încheie la 7 noiembrie 2019:

I. REPREZENTANȚI AI GUVERNELOR

Țara	Membru	Membru supleant
Slovacia	Dna Lucia SABOVÁ DANKOVÁ	

⁽¹⁾ JO L 216, 20.8.1994, p. 1.⁽²⁾ Decizia Consiliului din 17 octombrie 2016 de numire a membrilor și a supleanților în cadrul Consiliului de conducere al Agenției Europene pentru Securitate și Sănătate în Muncă (JO C 386, 20.10.2016, p. 3).

II. REPREZENTANȚI AI ORGANIZAȚIILOR ANGAJATORILOR

Țara	Membru	Membru supleant
Regatul Unit		Dl Terry WOOLMER

Articolul 2

Consiliul numește membrii și membrii supleanți încă nenominalizați la o dată ulterioară.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 23 ianuarie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

R. GALDES

DECIZIA CONSILIULUI**din 23 ianuarie 2017****de numire a membrilor și a membrilor supleanților în cadrul Comitetului consultativ pentru libera circulație a lucrătorilor pentru Portugalia**

(2017/C 27/05)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii ⁽¹⁾, în special articolele 23 și 24,

având în vedere listele de candidați prezentate Consiliului de către guvernele statelor membre,

întrucât:

- (1) Prin decizia sa din 20 septembrie 2016 ⁽²⁾, Consiliul a numit membrii și membrii supleanți în cadrul Comitetului consultativ pentru libera circulație a lucrătorilor pentru perioada 25 septembrie 2016-24 septembrie 2018.
- (2) Guvernul Portugaliei a prezentat candidaturi suplimentare pentru o serie de posturi care urmează a fi ocupate,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Următoarele persoane sunt numite în calitate de membri și membri supleanți ai Comitetului consultativ pentru libera circulație a lucrătorilor pe perioada care se încheie la 24 septembrie 2018:

I. REPREZENTANȚI AI GUVERNELOR

Țară	Membri	Membri supleanți
Portugalia	Dna Catarina CAMPOS	

II. REPREZENTANȚI AI SINDICATELOR

Țară	Membri	Membri supleanți
Portugalia	Dna Catarina Maria BRANCO TAVARES Dl Carlos Manuel ALVES TRINDADE	Dl Bruno TEIXEIRA

III. REPREZENTANȚI AI ASOCIAȚIILOR PATRONALE

Țară	Membri	Membri supleanți
Portugalia	Dna Cristina NAGY MORAIS Dl Nuno BERNARDO	Dl Manuel Marcelino PENA COSTA

⁽¹⁾ JO L 141, 27.5.2011, p. 1.⁽²⁾ Decizia Consiliului din 20 septembrie 2016 de numire a membrilor și a membrilor supleanți în cadrul Comitetului consultativ pentru libera circulație a lucrătorilor (JO C 348, 23.9.2016, p. 3).

Articolul 2

Consiliul numește membrii și membrii supleanți încă nenominalizați la o dată ulterioară.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 23 ianuarie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

R. GALDES

DECIZIA CONSILIULUI**din 23 ianuarie 2017****de numire a membrilor și a membrilor supleanți în cadrul Consiliului de conducere al Fundației Europene pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă pentru Bulgaria, Italia, Lituania, Luxemburg, Malta, Austria și Slovacia**

(2017/C 27/06)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 1365/75 al Consiliului din 26 mai 1975 privind constituirea Fundației Europene pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă ⁽¹⁾, în special articolul 6,

având în vedere listele de candidaturi transmise Consiliului de guvernele statelor membre și de organizațiile lucrătorilor și organizațiile angajatorilor,

întrucât:

- (1) Prin decizia sa din 28 noiembrie 2016 ⁽²⁾, Consiliul a numit membrii și membrii supleanți ai Consiliului de conducere al Fundației Europene pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă pentru perioada 1 decembrie 2016-30 noiembrie 2019.
- (2) Guvernele Italiei, Luxemburgului și Maltei au prezentat candidaturi suplimentare pentru o serie de posturi care urmează a fi ocupate.
- (3) Organizația lucrătorilor CES și organizația angajatorilor BUSINESSEUROPE au prezentat candidaturi suplimentare pentru o serie de posturi care urmează a fi ocupate,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Următoarele persoane sunt numite în calitate de membri și membri supleanți în cadrul Consiliului de conducere al Fundației Europene pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă pentru Bulgaria, Italia, Lituania, Luxemburg, Malta, Austria și Slovacia pentru perioada care se încheie la 30 noiembrie 2019:

I. REPREZENTANȚI AI GUVERNELOR

Țara	Membri	Membri supleanți
Italia		Dna Carmen FERRAIOLO
Luxemburg	Dna Nadine WELTER	Dl Gary TUNSCH
Malta	Dna Karen THEUMA	Dl Mark GRECH

II. REPREZENTANȚII ORGANIZAȚIILOR LUCRĂTORILOR

Țara	Membri	Membri supleanți
Malta	Dl Josef BUGEJA	Dl Colin GALEA

III. REPREZENTANȚI AI ORGANIZAȚIILOR ANGAJATORILOR

Țara	Membri	Membri supleanți
Bulgaria		Dl Teodor DECHEV
Lituania	Dl Danukas ARLAUSKAS	Dna Rūta DIDIKĖ

⁽¹⁾ JO L 139, 30.5.1975, p. 1.⁽²⁾ Decizia Consiliului din 28 noiembrie 2016 de numire a membrilor și a membrilor supleanți în cadrul Consiliului de conducere al Fundației Europene pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (JO C 447, 1.12.2016, p. 2).

Țara	Membri	Membri supleanți
Luxemburg	Dna Patricia HEMMEN	Dna Magalie LYSIAK
Malta	Dl Joe FARRUGIA	Dna Joan HABER
Austria	Dna Katharina LINDNER	
Slovacia	Dl Radovan MAXIN	Dl Martin HOŠTÁK

Articolul 2

Consiliul numește membrii și membrii supleanți încă nenominalizați la o dată ulterioară.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

Adoptată la Bruxelles, 23 ianuarie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

R. GALDES

DECIZIA CONSILIULUI
din 23 ianuarie 2017
de numire a unui membru în cadrul Comitetului Științific și Tehnic
(2017/C 27/07)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolul 134 alineatul (2),

având în vedere avizul Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2013/412/Euratom ⁽¹⁾, Consiliul a numit membrii Comitetului Științific și Tehnic (denumit în continuare „comitetul”) pentru perioada 25 iulie 2013-24 iulie 2018.
- (2) Un post în cadrul comitetului a devenit vacant ca urmare a demisiei domnului Frank-Peter WEISS. Prin urmare, ar trebui să fie numit un nou membru pentru durata rămasă a mandatului domnului Frank-Peter WEISS,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Domnul Uwe STOLL este numit membru în cadrul Comitetului Științific și Tehnic până la 24 iulie 2018.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 23 ianuarie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

R. GALDES

⁽¹⁾ Decizia 2013/412/Euratom a Consiliului din 22 iulie 2013 privind reînnoirea componenței Comitetului Științific și Tehnic și de abrogare a Deciziei din 13 noiembrie 2012 de numire a membrilor Comitetului Științific și Tehnic (JO L 205, 1.8.2013, p. 11).

Actualizarea pentru 2017 a indemnizațiilor aplicabile experților detașați pe lângă Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene

(2017/C 27/08)

În conformitate cu articolul 19 alineatul (6) din Decizia (UE) 2015/1027 a Consiliului din 23 iunie 2015 privind regimul aplicabil experților detașați pe lângă Secretariatul General al Consiliului și de abrogare a Deciziei 2007/829/CE ⁽¹⁾:

- Începând cu 1 ianuarie 2017, valoarea indemnizației zilnice este stabilită la 136,10 EUR.
- Începând cu 1 ianuarie 2017, baremul rambursărilor datorate în funcție de distanța dintre locul de origine și locul de detașare (în km) este următorul:

Distanța dintre locul de origine și locul de detașare (în km)	Suma (în EUR)
0-150	0,00
> 150	87,48
> 300	155,52
> 500	252,75
> 800	408,29
> 1 300	641,60
> 2 000	768,00

⁽¹⁾ JO L 163, 30.6.2015, p. 40.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

26 ianuarie 2017

(2017/C 27/09)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,0700	CAD	dolar canadian	1,4048
JPY	yen japonez	122,40	HKD	dolar Hong Kong	8,3006
DKK	coroana daneză	7,4367	NZD	dolar neozelandez	1,4793
GBP	lira sterlină	0,85143	SGD	dolar Singapore	1,5228
SEK	coroana suedeză	9,4660	KRW	won sud-coreean	1 248,14
CHF	franc elvețian	1,0693	ZAR	rand sud-african	14,3102
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,3634
NOK	coroana norvegiană	8,9215	HRK	kuna croată	7,4800
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 315,67
CZK	coroana cehă	27,021	MYR	ringgit Malaiezia	4,7390
HUF	forint maghiar	310,98	PHP	peso Filipine	53,373
PLN	zlot polonez	4,3435	RUB	rubla rusească	64,7269
RON	leu românesc nou	4,4943	THB	baht thailandez	37,776
TRY	lira turcească	4,1361	BRL	real brazilian	3,4093
AUD	dolar australian	1,4205	MXN	peso mexican	22,4760
			INR	rupie indiană	72,9570

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Avizul Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante emis în cadrul reuniunii de la 1 septembrie 2014 privind un proiect de decizie referitor la cazul AT.39574 – Cipuri pentru carduri inteligente

Raportor: Franța

(2017/C 27/10)

1. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia comportamentul anticoncurențial care face obiectul proiectului de decizie constituie practici concertate între întreprinderi, în înțelesul articolului 101 din TFUE.
 2. Comitetul consultativ împărtășește evaluarea Comisiei cu privire la definiția produsului și la sfera geografică a practicilor concertate.
 3. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia întreprinderile vizate de proiectul de decizie au participat la o încălcare unică și continuă a articolului 101 din TFUE care avea legătură cu cipurile pentru carduri inteligente.
 4. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia practicile concertate au avut ca obiect restrângerea concurenței în înțelesul articolului 101 din TFUE.
 5. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia practicile concertate au fost de natură să afecteze în mod semnificativ schimburile comerciale dintre statele membre ale UE.
 6. Comitetul consultativ împărtășește evaluarea Comisiei cu privire la durata încălcării.
 7. Comitetul consultativ este de acord cu proiectul de decizie al Comisiei în ceea ce privește destinatarii deciziei.
 8. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia destinatarii proiectului de decizie ar trebui să li se aplice o amendă.
 9. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei în ceea ce privește stabilirea valorii vânzărilor.
 10. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei în ceea ce privește perioadele care trebuie luate în considerare pentru impunerea amenzilor.
 11. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei în ceea ce privește cuantumul de bază al amenzilor.
 12. Comitetul consultativ împărtășește evaluarea Comisiei cu privire la circumstanțele atenuante aplicabile în cazul de față.
 13. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei în ceea ce privește reducerea amenzilor pe baza Comunicării din 2006 privind politica de clemență.
 14. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei în ceea ce privește reducerea acordată pentru durata procedurii. Un stat membru nu este de acord.
 15. Comitetul consultativ împărtășește opinia Comisiei în ceea ce privește cuantumulurile finale ale amenzilor.
 16. Comitetul consultativ recomandă publicarea avizului său în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
-

Raport final al consilierului-auditor ⁽¹⁾**Cipuri pentru carduri inteligente****(AT.39574)**

(2017/C 27/11)

INTRODUCERE

1. Acest caz se referă la un presupus cartel în cadrul căruia patru furnizori de cipuri pentru carduri inteligente, și anume Renesas ⁽²⁾, Samsung ⁽³⁾, Philips ⁽⁴⁾ și Infineon ⁽⁵⁾, și-au coordonat, prin contacte bilaterale, comportamentul pe piață în legătură cu vânzarea de cipuri pentru carduri inteligente în SEE.
2. Procedura a fost inițiată în urma cererii de imunitate la amenzi care a fost depusă de Renesas la 22 aprilie 2008. În octombrie 2008, Comisia a efectuat verificări la sediul tuturor furnizorilor principali de cipuri pentru carduri inteligente din UE. La 27 octombrie 2008, Comisia a primit o cerere de clemență din partea Samsung ⁽⁶⁾.
3. La 28 martie 2011, Comisia a inițiat procedura împotriva Renesas, Samsung și Philips. Comisia a purtat discuții privind tranzacția cu aceste părți ⁽⁷⁾. După încheierea fără succes a acestor discuții privind tranzacția, la 18 aprilie 2013 Comisia a inițiat proceduri și împotriva Infineon și a proprietarilor comuni ai Renesas la data încălcării, mai exact Hitachi ⁽⁸⁾ și Melco ⁽⁹⁾.

Comunicarea privind obiecțiunile

4. La 18 aprilie 2013, Comisia a adoptat o comunicare privind obiecțiunile („CO”), care a fost adusă la cunoștința Renesas, Samsung, Philips, Infineon, Hitachi și Melco (denumite în continuare în mod colectiv „părți”) la 22 aprilie 2013.
5. Prin CO s-a prezumat faptul că Renesas, Samsung, Philips și Infineon au săvârșit o încălcare unică și continuă a articolului 101 din TFUE.

Accesul la dosar

6. Între 26 aprilie și 3 mai 2013, părțile au primit acces la documentele scrise din dosar pe CD-ROM și la declarațiile verbale ale solicitanților de imunitate și de clemență la sediul Comisiei. Nu am primit nicio plângere cu privire la respectivul acces.

Termenul de răspuns la CO

7. DG Concurență a acordat inițial o perioadă de opt săptămâni pentru transmiterea unui răspuns la CO. DG Concurență a acordat Infineon o prelungire de două săptămâni. Am acordat Infineon o nouă prelungire de două săptămâni, deoarece era singura parte care nu participase la procedura de tranzație și, prin urmare, deținea mai puține cunoștințe preliminare cu privire la cauză decât celelalte părți. De asemenea, am acordat Philips o prelungire de două săptămâni a termenului de răspuns la CO pentru a compensa întârzierea transmiterii de către DG Concurență a răspunsului la o anumită solicitare. Ambele părți au prezentat observații scrise în termenele prevăzute astfel.

⁽¹⁾ În temeiul articolelor 16 și 17 din Decizia 2011/695/UE a președintelui Comisiei Europene din 13 octombrie 2011 privind funcția și mandatul consilierului-auditor în anumite proceduri în domeniul concurenței (JO L 275, 20.10.2011, p. 29) („Decizia 2011/695/UE”).

⁽²⁾ Renesas Electronics Corporation și Renesas Electronics Europe Limited.

⁽³⁾ Samsung Electronics Co., Ltd și Samsung Semiconductor Europe GmbH.

⁽⁴⁾ Philips France SAS și Koninklijke Philips N.V. Până la 15 mai 2013, denumirea acestei din urmă societăți a fost Koninklijke Philips Electronics N.V.

⁽⁵⁾ Infineon Technologies AG.

⁽⁶⁾ Câteva ore mai devreme, în aceeași zi, o altă societate depusese, de asemenea, o cerere de clemență. Împotriva societății respective nu a fost inițiată însă nicio procedură.

⁽⁷⁾ În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei din 7 aprilie 2004 privind desfășurarea procedurilor puse în aplicare de Comisie în temeiul articolelor 81 și 82 din Tratatul CE (JO L 123, 27.4.2004, p. 18). A se vedea, de asemenea, Comunicare a Comisiei privind desfășurarea procedurilor de tranzație în vederea adoptării de decizii în temeiul articolelor 7 și 23 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului în cazurile privind cartelurile (JO C 167, 2.7.2008, p. 1).

⁽⁸⁾ Hitachi, Ltd.

⁽⁹⁾ Mitsubishi Electric Corporation.

Accesul la o parte din răspunsurile scrise la CO și alte observații scrise

8. În conformitate cu punctul 103 din Cele mai bune practici⁽¹⁰⁾, DG Concurență a comunicat tuturor părților o declarație de martor pe care Philips o depusese împreună cu răspunsul său la CO. DG Concurență a comunicat societății Samsung versiuni neconfidențiale ale unor fragmente din răspunsurile date de Philips și Infineon la CO, în care acestea puneau la îndoială autenticitatea mai multor elemente de probă prezentate de Samsung în octombrie 2012 și solicitau observații scrise din partea Samsung. În anexa la observațiile sale scrise din 6 septembrie 2013, Samsung a depus probe suplimentare.
9. DG Concurență a transmis aceste probe suplimentare celorlalte părți. În urma unei plângeri din partea Infineon, conform căreia aceasta primise doar anexele la scrisoarea din 6 septembrie 2013 transmisă de Samsung, în octombrie 2013 DG Concurență a emis o scrisoare de expunere a faptelor adresată tuturor părților. Scrisoarea de expunere a faptelor conținea o versiune neconfidențială a scrisorii integrale transmise de Samsung la 6 septembrie 2013 și a anexelor la aceasta, invitând părțile să prezinte observații scrise în termen de două săptămâni.
10. Infineon a solicitat Comisiei să îi acorde accesul deplin la informațiile care fuseseră eliminate din scrisoarea transmisă de Samsung la 6 septembrie 2013. Informațiile eliminate se refereau atât la descrierea modului în care Comisia și-a prezentat cazul, cât și la evoluția procesului de tranzacție. Conform regulii de la punctul 7 din Comunicarea privind desfășurarea procedurilor de tranzacție⁽¹¹⁾ s-a menționat faptul că părțile la procedura de tranzacție nu pot divulga niciunei părți terțe conținutul discuțiilor sau al documentelor la care au avut acces în vederea tranzacției.
11. Totuși, în această situație specifică în care discuțiile privind tranzacția au fost întrerupte și în care o nouă parte a fost inclusă ulterior în procedură în legătură cu aceeași presupusă încălcare, a părut a fi mai adecvată asimilarea Infineon ca parte la procedură, nu ca terță parte. Mai mult, Samsung m-a informat că nu se opune divulgării informațiilor eliminate din scrisoare. În urma confirmării ulterioare de către Samsung a faptului că nu se opune unei astfel de divulgări și la primirea unei declarații de confidențialitate din partea Infineon, DG Concurență a divulgat informațiile eliminate din scrisoare întreprinderii Infineon.
12. La solicitarea acestora, am prelungit cu trei săptămâni termenul acordat Philips și Infineon pentru a răspunde la scrisoarea de expunere a faptelor. Acestea au prezentat observații scrise în termenele prevăzute astfel.
13. În răspunsul său la CO, Infineon a pretins că Comisia i-a încălcat dreptul la egalitatea de tratament în sensul că aceasta a purtat discuții privind tranzacția cu celelalte părți implicate timp de optsprezece luni și nu a informat niciodată Infineon cu privire la situația discuțiilor respective și nici nu i-a oferit acesteia o posibilitate în acest sens. Totuși, în răspunsul la scrisoarea de expunere a faptelor, Infineon a afirmat că, fiindu-i acordat accesul la informațiile eliminate din scrisoarea transmisă de Samsung la 6 septembrie 2013, acum înțelege că motivul pentru care nu a fost invitată la discuțiile privind tranzacția a fost acela că Comisia nu considerase inițial că Infineon face parte din presupusul cartel. Divulgarea informațiilor respective s-a dovedit astfel utilă pentru a înlătura ideea că Infineon ar fi fost victima unei inegalități de tratament.

Audierea

14. Toate părțile au participat la audierea care a avut loc la 20 noiembrie 2013.
15. Atât Philips, cât și Samsung s-au aflat în imposibilitatea de a acorda un răspuns la o întrebare adresată în timpul audierii și au fost de acord să își prezinte răspunsurile în scris la 4 decembrie 2013. Acestea au solicitat însă ulterior o prelungire până la 11 și, respectiv, 18 decembrie 2013, care le-a fost acordată. Ambele părți și-au prezentat răspunsurile în aceste două termene noi. Ulterior, am transmis aceste răspunsuri tuturor participanților la audiere. Răspunsul transmis de Samsung a provocat reacții din partea Philips și Infineon, care au transmis scrisori la 13 și, respectiv, 16 ianuarie 2014.

Cereri de divulgare de informații cu privire la dosar către o persoană care nu este destinată a CO

16. La 4 aprilie 2014, Philips a transmis o scrisoare la DG Concurență în care a subliniat, *inter alia*, faptul că scrisoarea de expunere a faptelor care i-a fost trimisă în octombrie 2013 pare să conțină interpretări greșite ale unei cereri de clemență depusă de un solicitant împotriva căruia nu s-a inițiat nicio procedură⁽¹²⁾. Aceasta a solicitat permisiunea de a comunica scrisoarea sa din 4 aprilie 2014 solicitantului de clemență în cauză. DG Concurență a respins cererea Philips pe motivul că (i) va ține cont în mod corespunzător de observațiile Philips cu privire la cererea depusă de solicitantul de clemență în cauză și că (ii) solicitantul de clemență nu este parte la procedură.

⁽¹⁰⁾ Comunicarea Comisiei privind cele mai bune practici de desfășurare a procedurilor inițiate în aplicarea articolelor 101 și 102 din TFUE (JO C 308, 20.10.2011, p. 6).

⁽¹¹⁾ Comunicarea Comisiei privind desfășurarea procedurilor de tranzacție în vederea adoptării de decizii în temeiul articolelor 7 și 23 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului în cazurile privind cartelurile (JO C 167, 2.7.2008, p. 1).

⁽¹²⁾ A se vedea nota de subsol 6.

17. După ce Philips m-a sesizat în acest sens, am ajuns la concluzia că nu dețin competențe decizionale în temeiul Deciziei 2011/695/UE pentru a-i da curs cererii. Totuși, mai ales pentru că scrisoarea prezenta mai multe argumente cu privire la motivul pentru care Philips era interesată să își divulge scrisoarea din 13 ianuarie 2014 solicitantului de clemență în exercitarea drepturilor sale de apărare, am solicitat DG Concurență să reexamineze cererea Philips. Prin scrisoarea din 6 mai 2014, DG Concurență a informat Philips că nu se mai opune transmiterii de către Philips a scrisorii sale din 4 aprilie 2014 către solicitantul de clemență, cu condiția ca Philips să aplice măsuri corespunzătoare în materie de confidențialitate.
18. În mai 2014, solicitantul de clemență s-a adresat direct DG Concurență, solicitând acces la scrisoarea de expunere a faptelor care a fost transmisă întreprinderii Philips în octombrie 2013. DG Concurență i-a respins solicitarea pe motivul că solicitantul de clemență nu este parte la procedură.
19. În iulie 2014, solicitantul de clemență m-a sesizat în acest sens în temeiul articolului 7 din Decizia 2011/695/UE. Acesta a declarat că refuzul direcției DG Concurență de a-i acorda accesul la scrisoarea de expunere a faptelor și de a-i asculta punctele de vedere cu privire la respectiva scrisoare este nejustificat și contrar principiului general al dreptului la audiere. Solicitantul de clemență a afirmat că acest principiu general i se aplică deoarece o interpretare greșită a declarațiilor sale l-ar expune la o eventuală răspundere, în special față de terți în formularea unei acțiuni în despăgubire și față de destinatarul deciziei Comisiei care l-ar putea da în judecată pentru faptul că nu a clarificat informațiile pe care le-a prezentat și care ar putea duce în mod incorect la implicarea răspunderii destinatarilor respectivi.
20. Am ajuns la concluzia că nici articolul 7, nici o altă dispoziție din Decizia 2011/695/UE nu oferă temeiul juridic care să îmi permită să dau curs solicitării sale. Deși am împărțit punctul de vedere al solicitantului de clemență, potrivit căruia persoanele care nu sunt destinatari ale CO pot avea drept de acces la anumite documente sau fragmente din documente și dreptul de a fi audiate în legătură cu acestea în cadrul unei proceduri care se poate solda cu o decizie a Comisiei care să afecteze în mod vizibil interesele acestora⁽¹³⁾, nu am avut niciun motiv să cred că o decizie finală emisă în acest caz i-ar afecta în mod vizibil interesele, deoarece era exclus că o decizie finală ar conține vreo constatare expresă sau implicită a unei încălcări comise de solicitantul de clemență. Astfel, eventualii solicitanți de despăgubiri nu ar putea utiliza decizia finală împotriva sa în formularea unei acțiuni în despăgubire. Mai mult, solicitantul de clemență nu ar putea fi tras la răspundere pentru o eventuală interpretare incorectă din partea Comisiei a declarațiilor sale privind clemența.

Scrisoarea de expunere a faptelor

21. La 25 iulie 2014, Comisia a transmis părților o a doua scrisoare de expunere a faptelor, acordându-le un termen de o săptămână pentru a răspunde. În urma solicitării de prelungire din partea Philips, DG Concurență i-a acordat două zile lucrătoare. Pe baza argumentelor sale, și eu am acordat societății Philips o prelungire, astfel că aceasta a avut în total două săptămâni pentru a-și prezenta observațiile cu privire la scrisoarea de expunere a faptelor. Toate părțile au răspuns în termenul prevăzut.
22. Atunci când și-a transmis răspunsul la scrisoarea de expunere a faptelor, Infineon și-a exprimat preocuparea că Comisia nu va avea suficient timp pentru a-i examina în mod corespunzător declarațiile. Prin scrisoarea din 12 august 2014, DG Concurență a răspuns că toate argumentele pe care Infineon le-a prezentat în răspunsul său la scrisoarea de expunere a faptelor sunt examinate cu atenție.

Proiectul de decizie

23. În temeiul articolului 16 din Decizia 2011/695/UE, am examinat dacă proiectul de decizie se referă exclusiv la obiecțiunile cu privire la care părțile au avut posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere și am ajuns la o concluzie afirmativă.
24. În ansamblu, consider că toate părțile au fost în măsură să își exercite în mod efectiv drepturile procedurale în acest caz.

Bruxelles, 2 septembrie 2014.

Wouter WILS

⁽¹³⁾ Cauza 17/74, *Transocean Marine Paint/Comisia*, EU:C:1974:106, punctul 15 și Cauza C-315/99 P, *Ismeri Europa/Curtea de Conturi*, EU:C:2001:391, punctul 28. De dreptul de acces la dosarul din cadrul procedurii, prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului, beneficiază, în principiu, numai destinatarul CO, pentru a-și putea exprima punctele de vedere asupra concluziilor provizorii la care a ajuns Comisia în CO. A se vedea, în acest sens, cauza T-25/95 etc., *Cimenteries și alții/Comisia*, EU:T:2000:77, punctul 142.

Rezumat al Deciziei Comisiei
din 3 septembrie 2014
referitor la o procedură desfășurată în temeiul articolului 101 din TFUE și al articolului 53 din
Acordul privind SEE

(Cazul AT.39574 – Cipuri pentru carduri inteligente)

[notificată cu numărul C(2014) 6250]

(Numai textele în limbile neerlandeză, germană, engleză și franceză sunt autentice)

(2017/C 27/12)

La 3 septembrie 2014, Comisia a adoptat o decizie privind o procedură inițiată în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. În conformitate cu dispozițiile articolului 30 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului ⁽¹⁾, Comisia publică, prin prezenta, numele părților și conținutul principal al deciziei, inclusiv eventualele sancțiuni impuse, luând în considerare interesul legitim al întreprinderilor de a-și proteja secretele comerciale. O versiune neconfidențială a deciziei se poate găsi pe site-ul Direcției Generale Concurență, la următoarea adresă:

<http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/>

1. INTRODUCERE

Decizia stabilește o încălcare a articolului 101 din TFUE și a articolului 53 din Acordul privind SEE și impune o amendă următoarelor întreprinderi: Infineon (Infineon Technologies AG), Philips (Koninklijke Philips NV și Philips France SAS), Samsung (Samsung Electronics Co Ltd și Samsung Semiconductor Europe GmbH) și Renesas (Renesas Electronics Corporation și Renesas Electronics Europe Ltd). Renesas este o întreprindere comună a Hitachi (Hitachi Ltd) și Mitsubishi (Mitsubishi Electric Corporation). Societățile menționate au participat la un cartel referitor la cipuri pentru carduri inteligente.

Cipurile pentru carduri inteligente (denumite în continuare CCI) sunt utilizate în diferite aplicații ale cardurilor inteligente cum ar fi cartele SIM pentru telefoane mobile, carduri bancare, cartele de plată pentru televiziune, cărți de identitate, pașapoarte biometrice și cartele de transport.

2. PROCEDURA

Procedura în cauză a fost inițiată în urma unei cereri de imunitate depuse de Renesas în 2008. În urma verificărilor, întreprinderea care a continuat activitatea privind CCI a întreprinderilor Philips și Samsung a depus, de asemenea, o cerere de clemență și a prezentat Comisiei probe relevante.

Comisia a inițiat procedura în 2011 și a lansat o procedură de tranzacție cu Philips, Samsung și Renesas. Discuțiile privind tranzacția au fost însă încheiate în 2012 și, în cele din urmă, a fost inițiată procedura și împotriva Infineon. S-a transmis o comunicare privind obiecțiunile către Renesas (și companiile-mamă ale sale, Hitachi și Mitsubishi), Samsung, Philips și Infineon la 18 aprilie 2013.

Părțile au primit acces la dosar și au avut posibilitatea de a se apăra împotriva avizului preliminar al Comisiei, atât în scris, cât și în cadrul unei audieri care a avut loc la 20 noiembrie 2013. Toți destinatarii comunicării privind obiecțiunile au participat la această audiere.

Comitetul consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante a emis un aviz favorabil la 1 septembrie 2014, consilierul-auditor a emis raportul final la 2 septembrie 2014, iar Comisia a adoptat decizia la 3 septembrie 2014.

3. SITUAȚIA DE FAPT

Decizia se referă la un cartel constituit de cei patru furnizori principali de CCI (Renesas, Samsung, Infineon și Philips) în SEE prin intermediul unei rețele de contacte bilaterale care au avut loc între 2003 și 2005. În contextul politicii agresive de intrare pe piață a Samsung și Atmel în 2003, precum și al presiunii exercitate asupra prețurilor de către cei doi clienți principali, Axalto și Gemplus, unii furnizori concurenți de carduri inteligente au ales să se înțeleagă în secret și să își coordoneze comportamentul pe piață. Cele patru societăți au purtat discuții bilaterale cu privire la stabilirea prețurilor și la componentele de stabilire anticipată a prețurilor, cum ar fi capacitatea de producție și utilizarea capacității, comportamentul viitor pe piață, precum și cu privire la negocierea contractelor cu clienții comuni, schimbând informații sensibile din punct de vedere concurențial.

Cartelul a existat între 24 septembrie 2003 și 8 septembrie 2005, însă durata participării fiecăreia dintre părți se poate să fi fost mai scurtă ca urmare a unei intrări întârziată în rețeaua de contacte bilaterale sau a unei ieșiri timpurii din aceasta. Durata încălcării este, conform proiectului de decizie, de 23 de luni în cazul Renesas și Samsung, de 18 luni în cazul Infineon și de 11 luni în cazul Philips.

⁽¹⁾ JO L 1, 4.1.2003, p. 1.

Fiecare destinatar este considerat răspunzător în funcție de implicarea proprie în contactele și înțelegerile anticoncurențiale, respectiv, fie ca participant direct, fie ca participant în cadrul unei întreprinderi-mamă, deoarece comportamentul filialei este imputat întreprinderii-mamă, presupunând că aceasta din urmă a exercitat o influență hotărâtoare asupra conduitei filialelor în perioada în care a avut loc încălcarea.

Decizia se adresează următoarelor întreprinderi și entități pentru următoarele durate individuale: Infineon (Infineon Technologies AG) de la 24 septembrie 2003 până la 31 martie 2005 pentru coordonarea sa cu Samsung și Renesas; Philips (Koninklijke Philips NV și Philips France SAS) de la 26 septembrie 2003 până la 9 septembrie 2004; Renesas (Renesas Electronics Corporation, Renesas Electronics Europe Limited și Hitachi, Ltd și Mitsubishi Electric Corporation) de la 7 octombrie 2003 până la 8 septembrie 2005; Samsung (Samsung Electronics Co., Ltd și Samsung Semiconductor Europe GmbH) de la 24 septembrie 2003 până la 8 septembrie 2005.

4. EVALUAREA JURIDICĂ

Decizia stabilește faptul că Renesas, Samsung, Infineon și Philips au participat la o încălcare unică și continuă a articolului 101 din TFUE și a articolului 53 din Acordul privind SEE.

Încălcarea se referă la activitatea privind CCI (cipuri SIM și de alt tip decât SIM) în întregul spațiu al SEE.

Părțile au urmărit un singur obiectiv, și anume acela de a limita și a controla impactul intrării agresive a Samsung pe piață și presiunea de reducere a prețurilor exercitată de cei doi clienți principali. Părțile au adoptat, de asemenea, un model de comportament comun (aceleși tip de schimburi, aceleași persoane implicate și sincronizarea contactelor explicată prin ciclul activității și prezența Samsung în Europa). Din aceste motive, deși încălcarea a constat în stabilirea de contacte bilaterale între părți, aceste contacte constituie o încălcare unică și continuă.

Comisia consideră că documentele furnizate de diverșii solicitanți de clemență au o valoare probatorie suficientă, dar a decis să nu utilizeze un document care a fost prezentat de Samsung într-un stadiu relativ tardiv, deoarece documentul a avut o traducere atașată, iar circumstanțele acestei modificări nu au putut fi explicate suficient de bine.

5. AMENZI

Pentru stabilirea amenzilor care urmează a fi impuse, în decizie s-a recurs la Orientările din 2006 privind amenzile, precum și la dispozițiile din Comunicarea din 2006 privind politica de clemență.

Cuantumul de bază al amenzilor se stabilește ca proporție din vânzările de bunuri sau servicii ale întreprinderii în cauză, care au legătură directă sau indirectă cu încălcarea în zona geografică relevantă, și în funcție de durata participării întreprinderii respective. Se mai adaugă o proporție din valoarea relevantă a vânzărilor pentru a descuraja întreprinderile să mai adopte un comportament de tipul cartelului.

Nu există circumstanțe agravante, dar există o diferențiere la nivelul implicării fiecărei părți în încălcare, care este recunoscută la nivelul amenzilor individuale. Întreprinderii Infineon i se acordă o reducere a cuantumului amenzii pentru circumstanțe atenuante. În plus, toate părțile beneficiază de o reducere a amenzii pentru durata procedurii, care a fost de șase ani și jumătate.

Întreprinderilor Hitachi, Mitsubishi și Samsung li se impune un multiplicator de descurajare, deoarece acestea au o cifră de afaceri deosebit de mare, care depășește valoarea vânzărilor de bunuri sau servicii la care se referă încălcarea.

Pe baza deciziei, întreprinderii Renesas i se acordă imunitate la amendă, iar întreprinderii Samsung, o reducere de 30 %, pentru faptul că au cooperat în temeiul Comunicării din 2006 privind politica de clemență.

Amenzile aplicate în temeiul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 sunt următoarele:

- (a) Infineon Technologies AG: 82 874 000 EUR;
- (b) Koninklijke Philips N.V. și Philips France SAS, în solidar: 20 148 000 EUR;
- (c) Hitachi, Ltd, Mitsubishi Electric Corporation, Renesas Electronics Corporation și Renesas Electronics Europe Limited, în solidar: 0 EUR;
Hitachi, Ltd, individual (ținând cont de multiplicatorul de descurajare aplicat): 0 EUR;
Mitsubishi Electric Corporation, individual (ținând cont de multiplicatorul de descurajare aplicat): 0 EUR;
- (d) Samsung Electronics Co., Ltd și Samsung Semiconductor Europe GmbH, în solidar: 35 116 000 EUR.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.8345 – HPS/MDP/NFP)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificată

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2017/C 27/13)

1. La data de 16 ianuarie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea HPS Group, LP (HPS, SUA), prin intermediul a trei fonduri de investiții, dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra NFP Holdings, LLC (NFP, SUA), prin achiziționare de acțiuni. În prezent, NFP este controlată exclusiv de Madison Dearborn Partners, LLC (MDP, SUA).

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii HPS: firmă de investiții internațională care se axează pe achiziții și finanțări sau recapitalizări strategice ale societăților care au nevoie de asistență financiară. Aceasta controlează societățile din portofoliu care își desfășoară activitatea în mai multe sectoare, printre societățile respective numărându-se și un broker de asigurare din Regatul Unit;
- în cazul întreprinderii MDP: firmă de investiții în societăți necotate care se axează pe operațiuni de preluare a întreprinderilor de către conducerea acestora, finanțare pentru creștere, finanțare pentru recapitalizare și achiziții. Aceasta controlează societățile din portofoliu care își desfășoară activitatea în mai multe sectoare, printre societățile respective numărându-se și doi brokeri de asigurare din Regatul Unit și o platformă de brokeraj în asigurări;
- în cazul întreprinderii NFP: broker de asigurare din SUA. Singurele sale activități din SEE sunt cele desfășurate de două filiale, Linkfield Corporate Solutions Ltd și Mackenzie Taylor Benefits Consultants Ltd, care sunt brokeri de asigurare și derulează operațiuni doar în Regatul Unit.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu referința M.8345 – HPS/MDP/NFP, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8248 – Tech Data/Avnet Technology Solutions)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2017/C 27/14)

1. La data de 19 ianuarie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (⁽¹⁾), o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Tech Data Corporation („Tech Data”, Statele Unite ale Americii) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra unității operaționale Technology Solutions a Avnet, Inc. („Avnet TS”, Statele Unite ale Americii), prin achiziționare de acțiuni.
2. Atât Tech Data, cât și Avnet TS, unul dintre cele două grupuri operaționale ale Avnet, Inc., sunt distribuitori de produse ale tehnologiei informației.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu referința M.8248 – Tech Data/Avnet Technology Solutions, prin fax (+ 32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8366 – SCA/BSN)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2017/C 27/15)

1. La data de 20 ianuarie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea SCA Group Holding BV (Țările de Jos), controlată de întreprinderea Svenska Cellulosa Aktiebolaget SCA („SCA”, Suedia), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întreprinderii BSN medical Luxemburg Group Holding („BSN”, Luxemburg), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii SCA: dezvoltarea, producerea și comercializarea de produse de îngrijire personală, de produse din hârtie și produse forestiere;
 - în cazul întreprinderii BSN: dezvoltarea, producerea și comercializarea de produse pentru îngrijirea plăgilor, de produse de terapie prin compresie și de ortopedie.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu referința M.8366 – SCA/BSN, prin fax (+ 32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8315 – Siemens/Mentor Graphics)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2017/C 27/16)

1. La data de 23 ianuarie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Siemens AG („Siemens”, Germania) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul exclusiv asupra întreprinderii Mentor Graphics Corporation („Mentor”, Statele Unite ale Americii), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Siemens: societate germană pe acțiuni necontrolată care își desfășoară activitatea într-o serie de sectoare industriale, printre care se numără și cel al software-ului de gestionare a ciclului de viață al produselor (*Product Lifecycle Management – PLM*);
- în cazul întreprinderii Mentor: societate cotate la bursă care își desfășoară activitatea în sectorul PLM și furnizează soluții de proiectare de hardware și de software, și anume software, servicii de consultanță și asistență pentru întreprinderi din sectorul electronicii, al semiconducătorilor și al sistemelor.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu referința M.8315 – Siemens/Mentor Graphics, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8239 – NKT Holding A/S/ABB High Voltage Cable Business)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2017/C 27/17)

1. La data de 23 ianuarie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea NKT Holdings A/S (Suedia) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii activități legate de cablurile de înaltă tensiune a întreprinderii ABB (Suedia), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii NKT: prin intermediul unității sale operaționale (NKT Cables), întreprinderea produce și furnizează soluții constând în cabluri electrice de joasă, medie și înaltă tensiune care sunt utilizate în sectorul feroviar și al construcțiilor, inclusiv pentru instalații subterane și submarine;
 - în cazul întreprinderii ABB: activitatea legată de cablurile de înaltă tensiune a ABB constă în special în producția și furnizarea de sisteme de cabluri electrice de înaltă tensiune și de accesorii pentru cabluri electrice folosite pentru interconectarea rețelelor, pentru instalații offshore și subterane.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu referința M.8239 – NKT Holding A/S/ABB High Voltage Cable Business, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO